

# ZMLUVA

## O VYTVORENÍ A POUŽITÍ DIELA

Č. zmluvy: 10-2010-01-21/OÚ

### I. ZMLUVNÉ STRANY

**Objednávateľ :** **Divadlo Nová scéna**  
Živnostenská 1, 812 14 Bratislava  
IČO : 00 164 861  
Bank. spojenie : Štátna pokladnica  
Číslo účtu : 7000121939 /8180  
Zastúpený : František Javorský, generálny riaditeľ  
v zmluvnom vzťahu oprávnený konať : František Javorský  
(ďalej len Objednávateľ)

**Autor :** **Michal Macko**  
bytom: Šustekova 9, 851 04 Bratislava  
Č.OP: ST 30 60 25  
R.č.: 821013/6132  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa  
Číslo účtu: 0176571026/0900  
(ďalej len Autor)

### II. ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Objednávateľ je producentom realizujúcim divadelné predstavenie „**Edith a Marlene**“ v réžii Ivana Holuba.
2. Autor je návrhárom a výtvarníkom, ktorý bol vybraný za účelom vytvorenia Diela – grafický návrh a realizácia plagátu, programového bulletinu, ponukového listu, pozvánok a logotypu inscenácie pre predstavenie „Edith a Marlene“. Ďalej pre vytvorenie variácie vizuálu plagátu a jeho použitie na iné médiá (bigboard – budova DNS, billboard, plagát do vitríny pred DNS), grafická úprava plagátu pre potreby inzercie v tlači a podklady pre internetovú stránku objednávateľa.

### III. PREDMET ZMLUVY

Predmetom tejto Zmluvy je vytvorenie Diela, prevod práv, použitie diela, ako i ďalšia súčinnosť pri príprave, realizácii a propagácii predstavenia.

### IV. PRÁVA A POVINNOSTI ÚČASTNÍKOV

1. Autor sa na základe zadania Objednávateľa zaväzuje vytvoriť základný rámec Diela: vyhotovenie grafického návrhu a realizáciu plagátu, programového bulletinu, ponukového listu, pozvánok a logotypu inscenácie pre predstavenie. Ďalej sa zaväzuje dotvoriť ich podľa pokynov Objednávateľa a to tak, aby kompletne vyrobené dielo bolo dokončené a odovzdané Objednávateľovi do **31. 1. 2010**.

2. Autor ďalej podpisom tejto zmluvy súhlasí s tým, aby bol uvádzaný na tlačových, zvukových a obrazových záznamoch, ktoré budú použité k propagácii predstavenia, Autora, Objednávateľa a sponzorov predstavenia (vrátane masovokomunikačných prostriedkov). V tejto súvislosti je Autor povinný poskytovať Objednávateľovi, prípadne objednávatelom určeným osobám, potrebnú súčinnosť (účasť na propagačných akciách, poskytovanie rozhovorov, fotografovanie, účasť na sponzorských akciách a pod.).

## V. PREVOD UŽIVACÍCH PRÁV

1. Autor touto zmluvou udeľuje Objednávateľovi exkluzívny súhlas na použitie Diela vytvoreného podľa tejto Zmluvy na území Slovenskej republiky ako aj v zahraničí a súčasne prevádza na Objednávateľa nasledovné užívacie práva:
  - a) právo Dielo a jeho časti použiť a používať na účely súvisiace s predmetom činnosti Objednávateľa,
  - b) právo vyhotovovať záznamy Diela,
  - c) právo spracovania alebo úpravy Diela,
  - d) právo na použitie Diela alebo jeho častí na vytvorenie nových diel,
  - e) právo na verejné rozširovanie Diela predajom, nájmom, vypožičiavaním alebo akoukoľvek inou formou rozširovania Diela alebo prevodu vlastníctva k Dielu,
  - f) právo na vystavenie Diela,
  - g) právo na verejné vykonanie Diela,
  - h) právo naložiť s Dielom akýmkoľvek iným spôsobom, ktoré prislúcha Autorovi v zmysle ustanovení autorského zákona a ktoré je možné zmluvne previesť na tretiu osobu.
2. Súhlas Autora na použitie Diela a prevod práv uvedených v odseku 1 tohto článku Zmluvy sa udeľuje na dobu trvania autorsko-právnej ochrany Diel v zmysle Autorského zákona.
3. Objednávateľ sa zaväzuje Dielo šíriť na vlastnú zodpovednosť a na svoje náklady.
4. Autor touto zmluvou dáva Objednávateľovi súhlas na prevod oprávnení nadobudnutých touto Zmluvou na tretiu osobu, a to či už v ich celosti alebo len jednotlivých čiastkových oprávnení.
5. Prevod práv k Dielu, ako je upravený vyššie sa vzťahuje na Dielo ako celok, ako aj na jednotlivé časti Diela a diela, ktoré Autor použil na vytvorenie Diela podľa tejto Zmluvy..

## VI. ODPLATA A PLATOBNÝ STYK

1. Za vytvorenie Diela, prevod práv v rozsahu stanovenom touto zmluvou, použitie Diela a propagačnú súčinnosť podľa tejto zmluvy je objednávatel povinný uhradiť autorovi **odmenu vo výške 830,00,- €** (slovom: osemstotridsať eur). Odmena je splatná v prvom riadnom výplatnom termíne producenta po premiére predstavenia, **najneskôr do 20. 2. 2010**. Odmena bude vyplatená na účet výkonného umelca uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
2. Za akékoľvek porušenie alebo neplnenie si záväzkov vyplývajúcich z ustanovení čl. IV ods. 1 a 2, môže Objednávateľ krátiť dohodnutú odmenu podľa článku VI. ods. 1 o alikvotnú čiastku, najmenej však o 20% z uvedenej odmeny.
3. Odmena umelca dohodnutá v bode 1 tohto článku je splatná po odčítaní 2% odvodov príslušnému literárnemu fondu.

## VII. OSTATNÉ USTANOVENIA

1. Autor sa zaväzuje, že umelecké Dielo vytvorí osobne v dohodnutom rozsahu a dohodnutým spôsobom, pričom bude rešpektovať umelecké a prevádzkové požiadavky Objednávateľa .
2. Autor sa zaväzuje, že umelecké Dielo bude mať maximálne dosiahnuteľnú úroveň a zároveň ručí Objednávateľovi za pôvodnosť umeleckého Diela a zodpovedá za prípadné škody, ktoré by v tejto súvislosti z titulu porušenia práv tretích osôb Objednávateľovi vznikli.
3. Objednávateľ sa zaväzuje, že vytvorí na svoje náklady všetky potrebné predpoklady pre realizáciu umeleckého Diela a že ho bude na svoje náklady uvádzať na verejnosti.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že touto zmluvou sa nezakladá pracovnoprávny vzťah medzi Objednávateľom a Autorom.
5. Právne vzťahy upravené touto zmluvou, ako aj vzťahy touto zmluvou neupravené sa budú riadiť v zmysle zák. č. 618/2003 Z. z - Autorský zákon, v znení neskorších úprav a súvisiacimi ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
6. Objednávateľ má právo od zmluvy odstúpiť ak:
  - a.) Autor poruší záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy.
  - b.) Má dielo vady, ktoré Autor v stanovenej lehote neodstránil, resp. dielo má vady, ktoré nie sú odstrániteľné.
  - c.) Objednávateľ z ekonomických alebo iných dôvodov rozhodne o ukončení prípravy alebo prevádzkovania predstavenia.
  - d.) Z dôvodov vyššej moci nebude možné predstavenie realizovať.
7. Autor má právo od zmluvy odstúpiť v prípade, ak bude Objednávateľ v omeškaní viac ako 30 dní s úhradou platby podľa čl.VI ods.1 tejto Zmluvy.
8. V prípade zániku zmluvy, či už zo zákonných dôvodov alebo z dôvodov výpovedi podľa ods.6 tohto článku Zmluvy, nemá Autor nárok na akékoľvek plnenie zo strany Objednávateľa okrem odmien už vyplatených.

## VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmeny a doplnky tejto zmluvy možno vykonať na základe dohody zmluvných strán v písomnej forme.
2. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jeden rovnopis.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a keďže vyjadruje ich vôľu, tak ju na znak súhlasu slobodne vážne a bez akéhokoľvek nátlaku podpísali.
4. Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpísania.

V Bratislave, 28. 1. 2010

.....  
Autor  
Michal Macko

.....  
za Objednávateľa  
František Javorský  
generálny riaditeľ  
divadla Nová Scéna